



## 香港特區政府駐上海經濟貿易辦事處通訊

2013年9月(第80期)

### 特別報導

#### 中國(上海)自由貿易試驗區最新進展

- 2013年8月22日，商務部對外公佈中國(上海)自由貿易試驗區已獲國務院正式批准設立。試驗區範圍涵蓋上海市外高橋保稅區、外高橋保稅物流園區、洋山保稅港區和上海浦東機場綜合保稅區四個海關特殊監管區域，總面積為28.78平方公里。方案主要包括進一步深化改革、加快政府職能轉變、積極探索投資管理模式創新、擴大服務業開放、加快轉變貿易發展方式、深化金融領域的開放創新、建立與試驗區相適應的監管等制度環境等內容，並形成可複製、可推廣的經驗，發揮示範帶動、服務全國的積極作用，促進各地區共同發展。8月26日，十二屆全國人大常委會第四次會議審議了《關於授權國務院在中國(上海)自由貿易試驗區等國務院決定的試驗區內暫時停止實施有關法律規定的決定(草案)》。根據草案，在試驗區內，對負面清單之外的外商投資暫時停止實施外資企業法、中外合資經營企業法、中外合作經營企業法等三部法律的有關規定，並暫時停止實施文物保護法的有關規定，為期三年。8月30日，十二屆全國人大常委會第四次會議作出決定，授權國務院在中國(上海)自由貿易試驗區內，對國家規定實施准入特別管理措施之外的外商投資，暫時調整外資企業法、中外合資經營企業法和中外合作經營企業法規定的有關行政審批。詳情請參閱以下網址：

<http://www.mofcom.gov.cn/article/ae/ai/201308/20130800262548.shtml>

[http://www.gov.cn/jrzq/2013-08/26/content\\_2474306.htm](http://www.gov.cn/jrzq/2013-08/26/content_2474306.htm)

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2315/node4411/u21ai786253.html>

## 特別報導(續)

### **江蘇產品萬里行香港展洽會**

- 2013年8月24至25日，由江蘇省政府主辦的“江蘇產品萬里行香港展暨經貿合作洽談會”在香港會議展覽中心舉辦。在展洽會開幕式上，江蘇省副省長史和平介紹說，目前香港是江蘇第七大貿易夥伴、第三大出口市場和外來投資的主要來源地之一。香港特區政府政制及內地事務局副局長劉江華表示，江蘇是工業大省，香港的服務業發達。雙方在生產性服務業等領域的對接空間大，在研發、創新、市場推廣、檢測認證等方面均可合作。詳情請參閱以下網址：

[http://www.js.xinhuanet.com/2013-08/27/c\\_117105959.htm](http://www.js.xinhuanet.com/2013-08/27/c_117105959.htm)

### **內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排**

- 2013年8月29日，香港特別行政區政府和中央人民政府在《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》（《安排》）下，就進一步加強兩地經貿合作達成協議，並在香港簽署《安排》補充協議十。《補充協議十》共有73項服務貿易開放和便利貿易投資的措施，當中包括65項服務貿易開放措施，以及8項加強兩地金融合作和便利貿易投資的措施。累計至《補充協議十》，在《安排》下共有403項服務貿易開放措施。《補充協議十》下各項服務貿易開放措施由2014年1月1日起生效。詳情請參閱以下網址：

[http://www.tid.gov.hk/tc\\_chi/aboutus/presspeech/press/2013/20130829.html](http://www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/presspeech/press/2013/20130829.html)

### **關於營業稅改徵增值稅試點有關文化事業建設費徵收管理問題的通知**

- 2013年8月29日，財政部和國家稅務總局聯合發佈《關於營業稅改徵增值稅試點有關文化事業建設費徵收管理問題的通知》。《通知》自2013年8月1日起施行，明確：

在境內提供廣告服務的單位和個人繳納文化事業建設費；

境外的單位或者個人在境內提供廣告服務，在境內未設有經營機構的，以其代理人為文化事業建設費的扣繳義務人，在境內沒有代理人的，以廣告服務接受方為扣繳義務人；

繳納文化事業建設費的單位和個人應按照提供廣告服務取得的計費銷售額和3%的費率計算應繳費額；

提供應稅服務未達到增值稅起徵點的個人，免徵文化事業建設費。

《關於營業稅改徵增值稅試點有關文化事業建設費徵收管理問題的通知》全文可參考：

[http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201309/t20130903\\_984791.html](http://zhs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201309/t20130903_984791.html)

## 特別報導(續二)

### 《全國人民代表大會常務委員會關於修改〈中華人民共和國商標法〉的決定》

- 2013年8月30日，全國人大常委會公佈《全國人民代表大會常務委員會關於修改〈中華人民共和國商標法〉的決定》，自2014年5月1日起施行。主要修改內容包括：(a) 生產、經營者不得將‘馳名商標’字樣用於商品、商品包裝或者容器上，或者用於廣告宣傳、展覽以及其他商業活動中；(b) 商標註冊申請人可以通過一份申請就多個類別的商品申請註冊同一商標；(c) 對初步審定公告的商標，自公告之日起三個月內，在先權利人、利害關係人認為違反相關規定的，可以向商標局提出異議。公告期滿無異議的，予以核准註冊，發給商標註冊證，並予公告；(d) 註冊商標有效期滿，需要繼續使用的，商標註冊人應當在期滿前十二個月內按照規定辦理續展手續；在此期間未能辦理的，可以給予六個月的寬展期；以及(e) 註冊商標被撤銷、被宣告無效或者期滿不再續展的，自撤銷、宣告無效或者註銷之日起一年內，商標局對與該商標相同或者近似的商標註冊申請，不予核准等。詳情請參閱以下網址：

[http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201309/t20130902\\_137741.html](http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201309/t20130902_137741.html)

[http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201309/t20130903\\_137818.html](http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201309/t20130903_137818.html)

### 稅務總局明確適用增值稅零稅率應稅服務範圍

- 2013年8月，國家稅務總局對《適用增值稅零稅率應稅服務退(免)稅管理辦法(暫行)》，進行了調整並發佈公告，以進一步擴大營業稅改徵增值稅試點的要求。公告明確：

國際運輸服務、港澳台運輸服務適用增值稅零稅率應稅服務；港澳台運輸服務包括提供的往返內地與香港、澳門、台灣的交通運輸服務；在香港、澳門、台灣提供的交通運輸服務；

向境外單位提供研發服務、設計服務適用增值稅零稅率應稅服務。向境外單位提供的設計服務，不包括對境內不動產提供的設計服務；

採用期租、程租和濕租方式租賃交通運輸工具從事國際運輸服務和港澳台運輸服務的，出租方不適用增值稅零稅率，由承租方申請適用增值稅零稅率。

《國家稅務總局關於發佈〈適用增值稅零稅率應稅服務退(免)稅管理辦法(暫行)〉的公告》全文可參考：

[http://www.gov.cn/jrzq/2013-08/24/content\\_2473058.htm](http://www.gov.cn/jrzq/2013-08/24/content_2473058.htm)

## 特別報導(續三)

### 中華人民共和國旅遊法

- 2013年10月1日，中華人民共和國第十二屆全國人民代表大會常務委員會第二次會議通過的《中華人民共和國旅遊法》將施行。此法的制定將保障旅遊者和旅遊經營者的合法權益，規範旅遊市場秩序，保護和合理利用旅遊資源，促進旅遊業持續健康發展。主要內容包括：總則、旅遊者、旅遊規劃和促進、旅遊經營、旅遊服務合同、旅遊安全、旅遊監督管理、旅遊糾紛處理等內容。詳情請參閱以下網址：

[http://www.gov.cn/flfg/2013-04/25/content\\_2390945.htm](http://www.gov.cn/flfg/2013-04/25/content_2390945.htm)

### 香港特別行政區政府駐上海經濟貿易辦事處舉辦巡迴展覽

- 香港特別行政區政府駐上海經濟貿易辦事處將於2013年10月至12月在湖北省、安徽省、江蘇省及浙江省共9個城市舉辦巡迴展覽。本次展覽的主題是“香港與內地：同根同心”。展覽將通過七大板塊（包括香港概況、抗震救災、慈善活動、經濟聯繫、文化交流、旅遊勝地、美食之都等）以圖文並茂的形式傳達香港與內地“同根同心”的理念，道出香港多年來對國家的貢獻和香港與內地同胞的民族感情，並展示香港與內地日趨緊密的夥伴關係。具體安排如下：

第一站於10月17日至10月22日在湖北省武漢市舉行

第二站於10月24日至10月29日在湖北省宜昌市舉行

第三站於10月31日至11月5日在安徽省合肥市舉行

第四站於11月7日至11月12日在安徽省馬鞍山市舉行

第五站於11月14日至11月19日在江蘇省南京市舉行

第六站於11月21日至11月26日在江蘇省無錫市舉行

第七站於11月28日至12月3日在江蘇省蘇州市舉行

第八站於12月5日至12月10日在浙江省寧波市舉行

第九站於12月12日至12月17日在浙江省舟山市舉行

## 一、經貿快訊

### 安徽省：

#### 1. 關於促進全省民營經濟發展的實施意見

2013年8月19日，安徽省國稅局下發了關於促進全省民營經濟發展的實施意見，明確了42項支持民營經濟發展的主要稅收優惠規定。這些稅收優惠規定，重點支持和促進現代農業發展、高新技術產業、現代服務業發展，促進自主創新、技術進步和資源節約、節能減排，全力促進民營經濟發展。包括為促進非營利組織的發展，對符合條件的非營利組織取得的收入，免徵企業所得稅。對符合條件的小型微利企業，減按20%的稅率徵收企業所得稅；自2012年1月1日至2015年12月31日，對年應納稅所得額低於6萬元(含6萬元，人民幣，下同)的小型微利企業，其所得減按50%計入應納稅所得額，按20%的稅率繳納企業所得稅；自2013年8月1日起，對增值稅小規模納稅人中月銷售額不超過2萬元的企業或非企業性單位，暫免徵收增值稅。詳情請參閱以下網址：

[http://www.ah.xinhuanet.com/2013-08/26/c\\_117084747.htm](http://www.ah.xinhuanet.com/2013-08/26/c_117084747.htm)

### 湖北省：

#### 2. 關於進一步完善小額擔保貸款政策的通知

2013年8月26日，湖北省政府網站發佈信息，為進一步推動創業、促進就業，服務實體經濟發展，湖北省已印發的《關於進一步完善小額擔保貸款政策的通知》明確，湖北將進一步加大對小微企業、勞動密集型小企業的小額擔保貸款支持力度，拓展貸款申請對象範圍，降低貸款申請門檻，鼓勵吸納離校未就業大學畢業生。詳情請參閱以下網址：

[http://www.hb.xinhuanet.com/2013-08/24/c\\_117078598.htm](http://www.hb.xinhuanet.com/2013-08/24/c_117078598.htm)

[http://gkml.hubei.gov.cn/auto5472/auto5485/201308/t20130826\\_465678.html](http://gkml.hubei.gov.cn/auto5472/auto5485/201308/t20130826_465678.html)

#### 3. 香港與內地電子取證聯合實驗室在湖北揭牌

2013年9月14日，第二屆國際數位取證與調查技術峰會在湖北武漢舉行，來自世界各國的100餘名專家學者圍繞網路犯罪中的電子資料勘查、取證、鑒定等方面的技術以及法律法規進行研討。會議期間，籌備已久的鄂港兩地共建的“湖北警官學院—香港大學電子數據取證聯合實驗室”在湖北警官學院實驗中心揭牌運

行。根據雙方設想和規劃，將把實驗室建設成爲國內一流的電子數據取證科技人才培養基地、國內領先的電子數據取證創新技術研究平台。同時，兩校將依託實驗室這個平台，共同承接國家及省市重大科研項目。香港大學代表鄒錦沛博士、香港警務處商業罪案調查科總督察羅越榮博士、香港海關版權及商標調查科關煜群博士以及湖北警官學院副院長肖伯符教授等出席儀式。詳情請參閱以下網址：

<http://www.hb.chinanews.com/news/2013/0917/148879.html>

## 江蘇省：

### 4. 香港首次組展團參加南京軟博會

2013年9月5日，第九屆中國(南京)國際軟件產品和信息服務博覽會(簡稱軟博會)正式開幕。香港軟件行業協會今年首次組展團參加。在軟博會展覽館，香港軟件行業協會組建了一個250平方米的香港展區。近二十家參展商大部分都是曾獲取多項香港、中國及亞太地區獎項的香港優秀軟件及科技企業，他們都希望通過軟博會活動尋找合作夥伴及客戶。9月5日下午，香港軟件協會在金陵會議中心舉辦了“南京——香港軟件產業合作交流會”。交流會由香港軟件協會會長邱達根及南京軟件行業協會領導介紹寧港兩地軟件及資訊科技行業發展情況，由南京軟件谷及香港科技園代表介紹兩地產業園區的運行情況及發展目標，十多位南京及香港企業代表在交流會介紹其業務情況及合作需求。詳情請參閱以下網址：

<http://www.js.chinanews.com/news/2013/0905/65666.html>

## 上海市：

### 5. 上海市人民政府辦公廳印發本市貫徹《國務院辦公廳關於金融支持經濟結構調整和轉型升級的指導意見》實施方案的通知

2013年8月22日，上海市政府網站發佈信息，上海市政府辦公廳已印發本市貫徹《國務院辦公廳關於金融支持經濟結構調整和轉型升級的指導意見》實施方案的通知。目的是更好地發揮金融在支持上海創新驅動、轉型發展中的作用，抓出實效，努力維護上海經濟平穩運行格局，促進上海經濟轉型升級，推動上海金融業進一步發展。主要內容包括：指導思想、具體要求、分類推進措施、實施情況督察。詳情請參閱以下網址：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai36751.html>

## 6. 上海“最年輕”港口正式開放 年吞吐量251萬噸

2013年8月29日，杭州灣港區臨港作業區一號碼頭（南港碼頭）正式開放。南港碼頭是上海港口“家族”的一名“新成員”，其於去年10月由國務院正式批准開放，並通過了國家驗收組驗收。該碼頭長760米，陸域佔地面積約23萬平方米，擁有泊位9個，設計年吞吐量251萬噸。南港碼頭主要服務於上海臨港產業區的重型裝備生產企業和汽車滾裝。詳情請參閱以下網址：

<http://sh.people.com.cn/n/2013/0902/c167987-19443661.html>

## 7. 上海新地王誕生 新鴻基217.7億奪徐家匯中心項目

2013年9月5日，徐家匯中心項目地塊被新鴻基旗下的威萬國際投資有限公司以217.7億元的總價獲得，上海新地王記錄再次被刷新。該項目刷新了2010年以來全國總價紀錄，僅次於2009年12月以255億元總價成交的廣州亞運城地塊。根據出讓公告顯示，徐匯區“徐家匯中心項目”地塊東至天平路，南至虹橋路，西至廣元西路，北至廣元路、廣元西路，出讓面積共計99,188.8平方米。徐家匯中心項目地塊由相鄰的4幅地塊組成，其中最大的一幅計劃建設總高370米的浦西第一高樓。根據土地用途，整個地塊的功能定位預計至少將涵蓋超甲級寫字樓、星級酒店、高端零售、地下商業等。地上、地下總建築面積預計將超過80萬平方米，這幾乎等於徐家匯核心區域商用面積將擴大一倍。整個項目預計將在5至8年內建成。詳情請參閱以下網址：

[http://sh.xinhuanet.com/2013-09/05/c\\_132693832.htm](http://sh.xinhuanet.com/2013-09/05/c_132693832.htm)

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2315/node4411/u21ai788279.html>

## 8. 上海擬定並發佈46條細則 提升外灘金融集聚帶功能

2013年9月7日，黃浦區擬定並發佈了46條《黃浦區關於建設外灘金融創新試驗區的實施意見細則》，聚焦發展互聯網金融和民營金融，進一步提升外灘金融集聚帶功能。黃浦區副區長吳成表示，據不完全統計，目前僅區金融辦接觸的與互聯網金融和民營金融有關的機構就有40餘家，按工作日計算達到日均兩家以上，約有近10家已明確表達了設立公司參與外灘金融創新試驗區的意向，部分企業已經開始進入工商註冊流程。詳情請參閱以下網址：

[http://sh.xinhuanet.com/2013-09/08/c\\_132701577.htm](http://sh.xinhuanet.com/2013-09/08/c_132701577.htm)

## 9. 國際金融中心發展指數發佈

2013年9月10日，“2013新華一道鐘斯國際金融中心發展指數”在上海發佈，綜合競爭力進入前10位的國際金融中心揭曉，分別是紐約、倫敦、香港、東京、新加坡、上海、巴黎、法蘭克福、芝加哥和悉尼。其中，香港首次超越東京，進入全球前三位。上海則連續三年穩居第六位。詳情請參閱以下網址：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2315/node4411/u21ai789720.html>

浙江省：

## 10. 2013 香港- 舟山拓展國際市場論壇

2013年8月30日，“透過香港，走向國際”2013 香港-舟山拓展國際市場論壇在舟山新城召開，香港貿發局浙江代表、東亞銀行、世貿企業諮詢公司及舟山市60多名外經貿企業界人士參加論壇。舟山市商務局蘇為澤局長代表活動主辦方對香港貿發局及各位演講嘉賓的到來表示歡迎。香港貿發局浙江代表陳嘉賢、東亞銀行寧波分行行長鄺萬成、世貿企業諮詢分行經理涂途分別就香港貿發局的平台、“如何利用香港銀行平台拓展海外市場，規避貿易風險”和“境外公司在國際貿易及企業融資方面的應用及好處”等作了主旨發言。詳情請參閱以下網址：

[http://www.zhoushan.gov.cn/web/xqsj/smdt/201309/t20130902\\_588844.shtml](http://www.zhoushan.gov.cn/web/xqsj/smdt/201309/t20130902_588844.shtml)

## 二. 經貿數據

經貿數據

省/市	地區生產總值 (億人民幣)		進出口總額 (億美元)	
	2013年 1月至6月	與2012年同期 相比	2013年 1月至7月	與2012年同期 相比
上海市	10,168.5	+7.7%	2,461.9	- 2.7%
江蘇省	27,604	+9.6%	3,086.4	+ 0.6%
浙江省	16,954	+8.3%	1,902.9	+ 7.6%
安徽省	8,591.3	+10.9%	257.1	+ 27.4%
湖北省	10,949.3	+9.7%	193.5	+ 7.5%

(數據錄自各省市政府相關網站)

### 三. 經貿活動

#### 江蘇：

時間	活動	地點	主辦機構	查詢方式
2013 年 10 月 24 日至 26 日	第五屆中國(無錫)國際新能源大會暨展覽會	無錫太湖國際博覽中心	國家能源局、中國國際貿易促進委員會、江蘇省政府	<a href="http://www.crecexpo.com.cn/About.aspx?id=2">http://www.crecexpo.com.cn/About.aspx?id=2</a>

#### 上海：

時間	活動	地點	主辦機構	查詢方式
2013 年 10 月 15 至 17 日	中國玩具展	上海新國際博覽中心	中國玩具和嬰童用品協會	<a href="http://www.china-toy-expo.com">www.china-toy-expo.com</a> <a href="http://www.wjyt-china.org/">http://www.wjyt-china.org/</a>
2013 年 10 月 13 至 15 日	亞洲電子展	上海新國際博覽中心	中國電子器材總公司 (CEAC)、香港貿易發展局 (HKTDC)、日本電子資訊技術產業協會 (JEITA)、韓國電子資訊通信產業振興會 (KEA)、臺灣區電機電子工業同業公會 (TEEMA)	<a href="http://www.aeesshow.com/">http://www.aeesshow.com/</a>
2013 年 10 月 27 至 28 日	第十屆中國國際金融論壇	上海	金融時報等	<a href="http://www.ciff.org.cn/contact.asp">http://www.ciff.org.cn/contact.asp</a>
2013 年 11 月 5 至 9 日	中國國際工業博覽會(簡稱“中國工博會”)	上海新國際博覽中心	國家發展和改革委員會、商務部、工業和資訊化部、科學技術部、教育部、中國科學院、中國工程院、中國國際貿易促進委員會和上海市人民政府	<a href="http://www.ciif-expo.com/article/list.php?catid=491">http://www.ciif-expo.com/article/list.php?catid=491</a>
2013 年 12 月 3 至 6 日	中國國際海事技術學術會議和展覽會	上海新國際博覽中心	承辦單位：上海市船舶與海洋工程學會、亞洲博覽	<a href="http://www.marintecchina.com/ContactUs/tabid/1975/language/zh-CN/Default.aspx">http://www.marintecchina.com/ContactUs/tabid/1975/language/zh-CN/Default.aspx</a>

## 浙江：

時間	活動	地點	主辦機構	查詢方式
2013年9月26 至28日	第十八屆中國五金博覽會	永康	中國國際貿易促進委員會、中國商業聯合會、中國輕工業聯合會、中國科技金融促進會、中國發明協會、中國五金製品協會	<a href="http://www.chhwf.com/fwzx/cs.php">http://www.chhwf.com/fwzx/cs.php</a>
2013年10月15 至17日	2013甬港經濟合作論壇	香港	寧波市政府	<a href="http://nb.zjol.com.cn/system/2013/08/09/019523718.shtml">http://nb.zjol.com.cn/system/2013/08/09/019523718.shtml</a>
2013年10月21 至25日	中國義烏國際小商品博覽會	義烏	國家商務部、浙江省政府等	<a href="http://www.cn-fair.com/">http://www.cn-fair.com/</a>

## 香港：

時間	活動	地點	主辦機構	查詢方式
2013年11月6 至8日	香港眼鏡展	香港會議展覽中心	香港貿易發展局	<a href="http://www.hktdc.com/fair/hkopticalfair-sc/s/2938-General_Information/香港貿發局香港眼鏡展/聯絡我們.html">http://www.hktdc.com/fair/hkopticalfair-sc/s/2938-General_Information/香港貿發局香港眼鏡展/聯絡我們.html</a>
2013年11月7 日	亞洲物流及航運會議	香港會議展覽中心	香港特別行政區政府、香港貿易發展局	<a href="http://www.asianlogisticsconference.com/tc/index.html">http://www.asianlogisticsconference.com/tc/index.html</a>
2013年11月7 至9日	香港國際美酒展	香港會議展覽中心	香港貿易發展局	<a href="http://www.hktdc.com/fair/hkwinefair-sc/s/2794-General_Information/香港貿發局香港國際美酒展/聯絡我們.html">http://www.hktdc.com/fair/hkwinefair-sc/s/2794-General_Information/香港貿發局香港國際美酒展/聯絡我們.html</a>
2013年12月5 至6日	亞洲知識產權營商論壇	香港會議展覽中心	香港貿易發展局、香港設計中心	<a href="http://bipasiaforum.com/tc/info_enquiries.html">http://bipasiaforum.com/tc/info_enquiries.html</a>

2013 年 12 月 5 至 7 日	國際中小企博覽	香港會議展覽 中心	香港貿易發展局	<a href="http://www.hktdc.com/fairapplication/ea/login.htm?fairId=2219&amp;locale=zh_CN">http://www.hktdc.com/fairapplication/ea/login.htm?fairId=2219&amp;locale=zh_CN</a>
------------------------	---------	--------------	---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

備註

有關更多在香港舉行的展覽會議資訊，請參閱香港會議及展覽拓展網站：  
<http://www.discoverhongkong.com/mice/sc/jsp/exhibition-calendar/search-index.jsp>

**《香港特區政府駐上海經濟貿易辦事處通訊》簡介**

本《通訊》自 2007 年 2 月起出版，上載至駐滬辦的網站（網址：  
<http://www.sheto.gov.hk>）中“最新消息”欄目。

**免責聲明**

《香港特區政府駐上海經濟貿易辦事處通訊》是香港特別行政區政府駐上海經濟貿易辦事處為公眾提供的資訊服務，資料搜集自相關網站、報刊媒體及其他機構等管道，僅供參考之用。所載資料已經力求準確，駐滬辦對於因使用、複製或發布該通訊而招致的任何損失，一概不負任何責任。